

## 灣仔區議會

### 灣仔民政事務處

香港軒尼詩道一三〇號

修頓中心二十一樓

電話：二八三五 一九八四

圖文傳真：二八三四 九六六七



## WAN CHAI DISTRICT COUNCIL

### Wan Chai District Office

21st floor, Southorn Centre

130 Hennessy Road, Hong Kong

Tel. No. 2835 1984

Fax No. 2834 9667

傳 閱 文 件

灣仔區議會

文件第 142/2006 號(經修訂)

二〇〇七年灣仔節籌備委員會

文件第 9/2006 號(經修訂)

### 灣仔區議會 地區節日計劃撥款申請

1. 計劃名稱  
二〇〇七年灣仔節閉幕活動
2. 團體名稱  
灣仔節閉幕活動工作委員會
3. 計劃類別  
資助計劃
4. 建議計劃細則
  - (a) 目的  
展現灣仔多元化和生氣蓬勃的特色，促進區內不同社群和諧共融，加強居民的歸屬感和地區的凝聚力。
  - (b) 性質  
閉幕活動
  - (c) 日期及時間
    - (1) 同樂日：2007年2月11日
    - (2) 閉幕典禮：2007年2月13日
  - (d) 地點
    - (1) 同樂日：香港賽馬會看台廣場
    - (2) 閉幕典禮：香港演藝學院
  - (e) 參加人數  
參加者/受惠者：6,000名(兩天)  
義工：100名(兩天)  
嘉賓：50名(兩天)
  - (f) 對象  
區內所有居民、長者、青少年／學生

(g) 合辦者  
二〇〇七年灣仔節籌備委員會、香港賽馬會(同樂日)、香港演藝學院(閉幕典禮)

(h) 協辦者  
灣仔民政事務處

## 5. 預算支出分項說明

項 目	估計 費用 元 (修訂前)	估計 費用 元 (經修訂)	向灣仔區議會 申請的撥款額 元	由灣仔節籌備 委員會贊助支付 元 (修訂前)	由灣仔節籌備 委員會贊助支付 元 (經修訂)	批准 撥款 元
<b>(A) 同樂日(擬於 07 年 2 月 11 日假香港賽馬會看台 廣場舉行)</b>						
(a) 攤位津貼(\$350x10) (將邀請地區學校及青少年 中心設計遊戲及主持遊戲)	3,500	3,500	3,500	-	-	3,500
(b) 租用攤位架(\$400x15 個) (包括救傷站、司領台及接待處)	6,000	6,000	6,000	-	-	6,000
(c) 保險	3,000	4,000	3,000	-	1,000	3,000
(d) 佈置賽馬會場地 1 天	3,000	3,000	3,000	-	-	3,000
(e) 租用檯椅(10 張檯及 100 張椅)	2,250	2,250	2,250	-	-	2,250
(f) 租用兒童遊樂設施 10 個遊戲 區 1 天(連遊戲指導員)	12,870	12,870	12,870	-	-	12,870
(g) 海報 A3 彩色(1,500)	2,500	2,500	2,500	-	-	2,500
(h) 橫額(\$200x10)	2,000	2,000	2,000	-	-	2,000
(i) 請柬(連信封)彩色(1,000)	3,500	3,500	3,500	-	-	3,500
(j) 入場券連遊戲券(5,000)	2,200	2,200	2,200	-	-	2,200
(k) 蓋遊戲券印章(\$10x20)	200	200	200	-	-	200
(l) 表演者服飾(\$30x1,000)	30,000	30,000	-	30,000	30,000	-
(m) 租用旅遊巴士(50 人一輛) (\$500x14)	7,000	7,000	7,000	-	-	7,000
(n) 聘請專業司儀 1 人	1,500	1,500	-	1,500	1,500	-
(o) 郵費:海報(\$3x1,500)(郵寄宣 傳刊物予區內團體、學校及 地區人士)	4,500	4,500	4,500	-	-	4,500
(p) 郵費:請柬(\$1.4x1,500)(郵寄 宣傳刊物予區內團體、學校 及地區人士)	2,100	2,100	2,100	-	-	2,100
(q) 其他文娛表演(3-5 項表演) (如小丑、魔術、舞蹈及歌唱等)	10,000	10,000	10,000	-	-	10,000
(r) 學校表演津貼(約 8-10 間)	10,000	10,000	10,000	-	-	10,000
(s) 搬運(2 人)(運送活動物資、區 節紀念品及印刷品等)	800	800	-	800	800	-
(t) 背幕	5,000	5,000	5,000	-	-	5,000

項 目	估計 費用 元 (修訂前)	估計 費用 元 (經修訂)	向灣仔區議會 申請的撥款額 元	由灣仔節籌備 委員會贊助支付 元 (修訂前)	由灣仔節籌備 委員會贊助支付 元 (經修訂)	批准 撥款 元
(u) 紅地氈	1,000	1,000	1,000	-	-	1,000
(v) 音響	6,000	6,000	6,000	-	-	6,000
(w) 義務表演團體/工作人員/義工 膳食連水*(\$30x820 人)	24,600	24,600	-	24,600	24,600	-
(x) 水(嘉賓、義工、工作人員等)* (\$12x120 支)	1,440	1,440	-	1,440	1,440	-
<b>(B) 閉幕典禮(擬於 07 年 2 月 13 日假香港演藝學院 舉行)</b>						
(y) 表演項目佈置	5,000	5,000	-	5,000	5,000	-
(z) 表演服裝清潔費	5,000	5,000	-	5,000	5,000	-
(aa) 請柬(彩色)(400)	1,600	1,600	1,600	-	-	1,600
(bb) 入場券(400)	600	600	600	-	-	600
(cc) 郵費 - 郵寄請柬(\$1.4x400)	560	560	560	-	-	560
(dd) 聘請專業司儀 1 人	1,000	1,000	-	1,000	1,000	-
(ee) 背幕橫額(6 米 x 1.5 米)連掛拆	1,500	1,500	1,500	-	-	1,500
(ff) 場刊(\$4x600)	2,400	2,400	2,400	-	-	2,400
(gg) 保險	1,500	2,000	1,500	-	500	1,500
(hh) 搬運(2 人)(運送活動物資、區 節紀念品及印刷品等)	800	800	-	800	800	-
<b>(C) 其他項目(同樂日及典禮)</b>						
(ii) 攝影 - 同樂日(包括與馬仔 合照)及閉幕典禮 2 天	8,000	8,000	-	8,000	8,000	-
(jj) 相片沖曬	1,000	1,000	-	1,000	1,000	-
(kk) 主禮紀念品(\$100x20)	2,000	2,000	2,000	-	-	2,000
(ll) 嘉賓襟花及名牌(\$20x50)	1,000	1,000	-	1,000	1,000	-
(mm) 接待處用品	500	500	220	280	280	220
(nn) 義務表演者紀念狀 1,000 張	3,000	3,000	3,000	-	-	3,000
(oo) 雜項	19,580	18,080	-	19,580	18,080	-
	200,000	200,000	100,000	100,000	100,000	100,000
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

備註(\*)：香港賽馬會表示，該會設施之使用者必須光顧其指定之食物供應商。

#### 6. 預支款項

申請團體預計於二〇〇七年一月十一日開始支付活動的費用，故須預支 50,000 元。

#### 7. 付款方法

撥款及預支款項應支付給「2007 Wan Chai Festival Organizing Committee」。

8. 其他資料

申請團體表示，此活動的主題是「情在灣仔」或「以民為本，共享資源」或「二〇〇七年灣仔節閉幕活動」。

計劃形式及內容：1.同樂日(攤位及表演活動)；2.閉幕典禮(文藝表演)；

經修訂：是次修訂支出項目包括保險及雜項，原因是保費上調，建議由灣仔節撥款的雜項部份，調撥總數\$1,500 支付有關費用。在上述安排下，整體撥款將維持不變。

9. 徵詢意見

修訂前：請議員考慮撥款 100,000 元資助這項計劃。

經修訂：請議員考慮撥款 100,000 元資助這項計劃及批准是項計劃的修訂。

灣仔區議會秘書處

二〇〇七年一月

## 灣仔區議會

灣仔民政事務處

香港軒尼詩道一三〇號

修頓中心二十一樓

電話：二八三五 一九八四

圖文傳真：二八三四 九六六七



WAN CHAI DISTRICT COUNCIL

Wan Chai District Office

21st floor, Southorn Centre  
130 Hennessy Road, Hong Kong

Tel. No. 2835 1984

Fax No. 2834 9667

二〇〇六年十一月二十一日  
討 論 文 件

灣 仔 區 議 會  
文件第 142 / 2006 號

### 灣仔區議會 地區節日計劃撥款申請

1. 計劃名稱  
二〇〇七年灣仔節閉幕活動
2. 團體名稱  
灣仔節閉幕活動工作委員會
3. 計劃類別  
資助計劃
4. 建議計劃細則
  - (a) 目的  
展現灣仔多元化和生氣蓬勃的特色，促進區內不同社群和諧共融，加強居民的歸屬感和地區的凝聚力。
  - (b) 性質  
閉幕活動
  - (c) 日期及時間
    - (1) 同樂日：2007年2月11日
    - (2) 閉幕典禮：2007年2月13日
  - (d) 地點
    - (1) 同樂日：香港賽馬會看台廣場
    - (2) 閉幕典禮：香港演藝學院
  - (e) 參加人數  
參加者/受惠者：6,000名(兩天)  
義工：100名(兩天)  
嘉賓：50名(兩天)
  - (f) 對象  
區內所有居民、長者、青少年／學生

(g) 合辦者

二〇〇七年灣仔節籌備委員會、香港賽馬會(同樂日)、香港演藝學院(閉幕典禮)

(h) 協辦者

灣仔民政事務處

5. 預算支出分項說明

項 目	估計 費用 元	向灣仔區議會 申請的撥款額 元	由灣仔節籌備 委員會贊助支付 元
<b>(A) 同樂日(擬於07年2月11日假香港賽馬會看台廣場舉行)</b>			
(a) 攤位津貼(\$350x10) (將邀請地區學校及青少年中心設計 遊戲及主持遊戲)	3,500	3,500	-
(b) 租用攤位架(\$400x15 個) (包括救傷站、司領台及接待處)	6,000	6,000	-
(c) 保險	3,000	3,000	-
(d) 佈置賽馬會場地 1 天	3,000	3,000	-
(e) 租用檯椅(10 張檯及 100 張椅)	2,250	2,250	-
(f) 租用兒童遊樂設施 10 個遊戲區 1 天 (連遊戲指導員)	12,870	12,870	-
(g) 海報 A3 彩色(1,500)	2,500	2,500	-
(h) 橫額(\$200x10)	2,000	2,000	-
(i) 請柬(連信封)彩色(1,000)	3,500	3,500	-
(j) 入場券連遊戲券(5,000)	2,200	2,200	-
(k) 蓋遊戲券印章(\$10x20)	200	200	-
(l) 表演者服飾(\$30x1,000)	30,000	-	30,000
(m) 租用旅遊巴士(50 人一輛)(\$500x14)	7,000	7,000	-
(n) 聘請專業司儀 1 人	1,500	-	1,500
(o) 郵費：海報(\$3x1,500)(郵寄宣傳刊物 予區內團體、學校及地區人士)	4,500	4,500	-
(p) 郵費：請柬(\$1.4x1,500)(郵寄宣傳刊物 予區內團體、學校及地區人士)	2,100	2,100	-
(q) 其他文娛表演(3-5 項表演) (如小丑、魔術、舞蹈及歌唱等)	10,000	10,000	-
(r) 學校表演津貼(約 8-10 間)	10,000	10,000	-
(s) 搬運(2 人)(運送活動物資、區節紀念 品及印刷品等)	800	-	800
(t) 背幕	5,000	5,000	-
(u) 紅地氈	1,000	1,000	-
(v) 音響	6,000	6,000	-
(w) 義務表演團體/工作人員/義工膳食連水* (\$30x820 人)	24,600	-	24,600
(x) 水(嘉賓、義工、工作人員等)* (\$12x120 支)	1,440	-	1,440

(B) 閉幕典禮(擬於07年2月13日假  
香港演藝學院舉行)

(y) 表演項目佈置	5,000	-	5,000
(z) 表演服裝清潔費	5,000	-	5,000
(aa) 請柬(彩色)(400)	1,600	1,600	-
(bb) 入場券(400)	600	600	-
(cc) 郵費 - 郵寄請柬(\$1.4x400)	560	560	-
(dd) 聘請專業司儀 1 人	1,000	-	1,000
(ee) 背幕橫額(6 米 x 1.5 米)連掛拆	1,500	1,500	-
(ff) 場刊(\$4x600)	2,400	2,400	-
(gg) 保險	1,500	1,500	-
(hh) 搬運(2 人)(運送活動物資、區節紀念 品及印刷品等)	800	-	800
<b>(C) 其他項目(同樂日及典禮)</b>			
(ii) 攝影 - 同樂日(包括與馬仔合照)及閉 幕典禮 2 天	8,000	-	8,000
(jj) 相片沖曬	1,000	-	1,000
(kk) 主禮紀念品(\$100x20)	2,000	2,000	-
(ll) 嘉賓襟花及名牌(\$20x50)	1,000	-	1,000
(mm) 接待處用品	500	220	280
(nn) 義務表演者紀念狀 1,000 張	3,000	3,000	-
(oo) 雜項	19,580	-	19,580
	200,000	100,000	100,000
	=====	=====	=====

備註(\*)：香港賽馬會表示，該會設施之使用者必須光顧其指定之食物供應商。

6. 預支款項

申請團體預計於二〇〇七年一月十一日開始支付活動的費用，故須預支 50,000 元。

7. 付款方法

撥款及預支款項應支付給「2007 Wan Chai Festival Organizing Committee」。

8. 其他資料

申請團體表示，此活動的主題是「情在灣仔」或「以民為本，共享資源」或大會主題。

計劃形式及內容：1.同樂日(攤位及表演活動)；2.閉幕典禮(文藝表演)；

9. 徵詢意見

請議員考慮撥款 100,000 元資助這項計劃。

灣仔區議會秘書處  
二〇〇六年十一月